

حکم شرکت در انتخابات شهرداری

(ترجمه)

به انس زین

پرسش

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته!

حکم شرکت در انتخابات شهرداری چیست؟

پاسخ

وعلیکم السلام ورحمة الله وبرکاته!

الف- اگر منظور از انتخابات شهرداری تنها خدمت به مردم و کارهای اداری باشد، به این اعتبار، انتخابات شهرداری جایز است؛ لیکن ارگانهای دولتی که بسیاری از اعمال را تا اکنون مخصوصاً در شهرهای ما انجام داده اند، فقط سیاست دولت را تعقیب می نمایند و این دستگاه دولتی علاوه بر این که رخصت دادن امور محرمه‌ی شرعی را به عهده می گیرند و مردم را نیز تنها بشکل نمایشی جهت تأیید کارهای انجام شده‌ی خویش جمع آوری می نمایند...

ب- انتخابات شهرداری مذکور در ذات خود مستقل نبوده که خدمات اداری را انجام دهد، بلکه او یک دستگاه اجرائی می باشد که همواره کارهای حکومت را متابعت می نماید؛ به همین جهت، حکومت علاوه بر این که پول های شهرداری ها را طور غیرمشروع اخذ می دارد... و از اجراءات آنان مراقبت جدی می نماید، به هر نحو سیاسی که خواسته باشد، از این ها نیز استفاد می کند. بناءً حکم شرعی نسبت به شهرداری که یکی از مؤسسه اداری و خدماتی است، مرتب نمی شود؛ چون این نهاد مستقل از قدرت سیاسی دولت نمی باشد؛ بلکه او نیز تابع ارگان های دولتی است، و این تابع بودن تنها به نام نیست که ما در زبان می آریم، بلکه از بعد عملی تابع نظام است؛ پس دولت به شکل آسان می تواند تصمیمات مجلس شهرداری و لو به کل اتفاق آراء تصویب نموده باشد را لغو نماید...

ج- وقتی سخن از این قرار باشد، اشتراک نمودن در این گونه انتخابات ناروا و ناجائز می باشد. اگر اصل انتخابات شهرداری بر اساس ارائه خدمات به مردم و اجرای کارهای اداری در امور مباحه استوار باشد، بدون شک اشتراک نمودن در آن جائز می باشد... به عبارت دیگر، ما در انتخابات شهرداری تا وقتی که چنین حالات جریان داشته باشد، هرگز اشتراک نمی کنیم؛ مگر اشتراک نمودن در انتخابات شهرداری چه وقت به مرحله جواز می رسد؟ در وقتی که شهرداری ها تبدیل به مؤسسات اداری گردد که هیچ گونه مداخله از طرف حکومت در امور مربوطه شان صورت نگیرد؛ در آن حالت اشتراک نمودن در انتخابات شهرداری ها باکی ندارد.

برادران عطاء بن خلیل ابوالرشته

دفتر مطبوعاتی مرکزی

11 محرم 1438 هـ.ق

2016-10-12 م

مترجم: مشتاق حنیف